

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 302

Volume 38

15 December 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2883/95 of 13 December 1995 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of Denmark** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2884/95 of 13 December 1995 concerning the stopping of fishing for sprat by vessels flying the flag of Denmark** 2
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2885/95 of 14 December 1995 amending Regulation (EEC) No 388/92 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments (FOD) and establishing a forecast supply balance** 3
- Commission Regulation (EC) No 2886/95 of 14 December 1995 correcting Regulation (EC) No 2827/95 fixing the import duties in the rice sector 5
- Commission Regulation (EC) No 2887/95 of 14 December 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 8
- Commission Regulation (EC) No 2888/95 of 14 December 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 10
- Commission Regulation (EC) No 2889/95 of 14 December 1995 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender 15
- Commission Regulation (EC) No 2890/95 of 14 December 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice 17

Commission Regulation (EC) No 2891/95 of 14 December 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	19
Commission Regulation (EC) No 2892/95 of 14 December 1995 fixing production refunds on cereals and rice	21
Commission Regulation (EC) No 2893/95 of 14 December 1995 fixing the export refunds on milk and milk products	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/529/EC :

- ★ **Commission Decision of 28 November 1995 modifying for the second time Decision No 95/33/EC approving parts of the Finnish programme for the implementation of Articles 138 to 140 of the Act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden.....** 33

95/530/EC, Euratom :

- ★ **Commission Decision of 29 November 1995 amending Decision 92/164/EEC, Euratom authorizing Portugal to use statistics for years earlier than the last year but one and not to take into account certain categories of transactions or to use certain approximate estimates for the calculation of the VAT own resources base** 35

95/531/EC :

- ★ **Commission Decision of 29 November 1995 amending, because of the accession of Austria, Finland and Sweden, Commission Decision No 77/144/EEC laying down the standard code and rules governing the transcription into a machine-readable form of the data of the surveys of plantations of certain species of fruit trees, and laying down the boundaries of the production areas for these surveys** 37

95/532/EC :

- ★ **Commission Opinion of 30 November 1995 addressed to the Belgian Government concerning three draft ministerial orders concerning chartering procedures for inland waterway goods transport.....** 39

95/533/EC :

- ★ **Commission Decision of 1 December 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to single-ended light bulbs ⁽¹⁾** 42

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Decision 95/523/EC of 8 December 1995 on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy (OJ No L 301 of 14. 12. 1995)** 45

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

Contents (continued)

- ★ **Corrigendum to Council Decision 95/524/EC of 5 December 1995 amending Regulation (EEC) No 2847/93 and Decision 89/631/EEC as regards the time limit for implementing certain pilot projects on continuous position monitoring of Community fishing vessels and the Community contribution to the expenditure in their implementation (OJ No L 301 of 14. 12. 1995) 45**
- ★ **Corrigendum to Commission Decision 95/519/EC of 26 July 1995 authorizing France to grant aid to the coal industry for 1995 (OJ No L 299 of 12. 12. 1995) 45**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2883/95**of 13 December 1995****concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of Denmark**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3362/94 of 20 December 1994 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2780/95⁽³⁾, provides for saithe quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of saithe in the waters of ICES divisions II a (EC zone), III a; III b, c and d (EC zone), IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1995;

whereas Denmark has prohibited fishing for this stock as from 17 November 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of saithe in the waters of ICES divisions II a (EC zone), III a; III b, c and d (EC zone), IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1995.

Fishing for saithe in the waters of ICES divisions II a (EC zone), III a; III b, c and d (EC zone), IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 289, 2. 12. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2884/95

of 13 December 1995

concerning the stopping of fishing for sprat by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3362/94 of 20 December 1994 fixing, for certain fish stocks and groups and fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2780/95⁽³⁾, provides for sprat quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sprat in the waters of ICES division III a (Skagerrak and Kattegat) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1995; whereas Denmark

has been prohibited fishing for this stock as from 12 November 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sprat in the waters of ICES division III a (Skagerrak and Kattegat) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1995.

Fishing for sprat in the waters of ICES division III a (Skagerrak and Kattegat) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 12 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 289, 2. 12. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2885/95

of 14 December 1995

amending Regulation (EEC) No 388/92 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments (FOD) and establishing a forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 2598/95⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3763/91, the forecast supply balance of cereal products to the FOD for 1995 was established by Commission Regulation (EEC) No 388/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2270/95; whereas this forecast supply balance for the first half of 1996 should be drawn up; whereas, subsequently, Regulation (EEC) No 388/92 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 388/92 is hereby replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be applicable as from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 16.

ANNEX

CEREALS SUPPLY BALANCE FOR THE FOD

First half of 1996

(in tonnes)

Cereals originating in third countries (ACP/developing countries) or EC	Common wheat	Durum wheat	Barley	Maize	Durum wheat meal and groats	Malt
Guadeloupe	45 000	0	—	8 000	—	100
Martinique	2 000	0	—	12 500	770	400
French Guiana	1 000	0	500	1 000	—	—
Réunion	18 000	0	15 000	60 000	—	1 500
Total	66 000	0	15 500	81 500	770	2 000

165 770

COMMISSION REGULATION (EC) No 2886/95
of 14 December 1995
correcting Regulation (EC) No 2827/95 fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1818/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas import duties in the rice sector have been fixed by Commission Regulation (EC) No 2827/95 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2881/95 ⁽⁶⁾;

Whereas a check has shown that an error in calculation appears in Annexes I and II to this Regulation; whereas

the Regulation in question should accordingly be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 2827/95 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

It shall apply with effect from 14 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 292, 7. 12. 1995, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 26.

ANNEX I

**to the Commission Regulation of 14 December 1995 correcting Regulation (EC) No 2827/95
fixing the import duties on rice and broken rice**

(ECU/tonne)

CN code	Duties ^(*)				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ^(*) ^(*)	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*)	Basmati India ^(*) Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ^(*) Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ^(*)
1006 10 21	^(*)	150,76			
1006 10 23	^(*)	150,76			
1006 10 25	^(*)	150,76			
1006 10 27	^(*)	150,76			—
1006 10 92	^(*)	150,76			
1006 10 94	^(*)	150,76			
1006 10 96	^(*)	150,76			
1006 10 98	^(*)	150,76			—
1006 20 11	242,51	116,91			
1006 20 13	242,51	116,91			
1006 20 15	242,51	116,91			
1006 20 17	341,65	166,48	91,65	291,65	—
1006 20 92	242,51	116,91			
1006 20 94	242,51	116,91			
1006 20 96	242,51	116,91			
1006 20 98	341,65	166,48	91,65	291,65	—
1006 30 21	509,14	239,66			
1006 30 23	509,14	239,66			
1006 30 25	509,14	239,66			
1006 30 27	602,52	286,35			—
1006 30 42	509,14	239,66			
1006 30 44	509,14	239,66			
1006 30 46	509,14	239,66			
1006 30 48	602,52	286,35			—
1006 30 61	509,14	239,66			
1006 30 63	509,14	239,66			
1006 30 65	509,14	239,66			
1006 30 67	602,52	286,35			—
1006 30 92	509,14	239,66			
1006 30 94	509,14	239,66			
1006 30 96	509,14	239,66			
1006 30 98	602,52	286,35			—
1006 40 00	^(*)	90,38			

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

^(*) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1418/76.

^(*) The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

- (⁵) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁶) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁸) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne) (¹)	(²)	341,65	602,52	242,51	509,14	(²)
2. Elements of calculation :						
(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	380,36	420,63	509,99	508,92	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	479,99	478,92	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30	30	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

(²) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2887/95

of 14 December 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	052	47,2	0805 30 40	052	70,5
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	73,2
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	90,0		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	86,6
	624	132,9		624	78,0
	999	75,1		999	77,0
0707 00 40	052	77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98		
	053	166,9		052	80,2
	060	61,0		064	78,6
	066	53,8		388	39,2
	068	60,4		400	74,4
	204	49,1		404	55,1
	624	115,9		508	68,4
	999	83,5		512	51,2
0709 10 40	220	244,5		524	57,4
	999	244,5		528	48,0
0709 90 79	052	100,1		728	95,7
	204	77,5		800	78,0
	624	172,6		804	21,0
	999	116,7		999	62,3
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	48,9	0808 20 67	052	143,7
	204	64,1		064	71,9
	388	40,5		388	79,6
	600	58,4		400	79,1
	624	41,9		512	89,7
	999	50,8		528	84,1
				624	79,0
0805 20 31	204	78,9		728	115,4
	624	79,8		800	55,8
	999	79,4		804	112,9
				999	91,1
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	59,1			
	464	52,9			
	624	132,2			
	999	81,4			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2888/95

of 14 December 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2699/95⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the

United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹⁰⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — — in all other cases — — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — — germ of CN code 1104 — — — gluten of CN code 1109 — — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103) —	
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — — in all other cases — — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — — germ of CN code 1104 — — — gluten of CN code 1109 — — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103) —	
1002 00 00	Rye : — used unprocessed 3,445 — used in the form of : — — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 2,067 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 3,101 — — germ of CN code 1104 1,400 — — starch of CN code 1108 19 90 4,000 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — — other (except flours of CN code 1102) 3,445	

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	1,808 1,268 1,085 1,400 4,000 — 1,808
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	0,451 0,271 0,406 1,400 4,000 — 0,451
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1103 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 : — — — starch pursuant to Article 4(5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported (4) — — — starch pursuant to Article 7(2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — other — — potato starch of CN code 1108 13 : — — — potato starch pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — potato starch pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — other — — gluten of CN code 2303 10 11 — — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3) — — other (3)	4,000 2,800 3,200 2,400 3,600 1,400 3,379 — 4,000 2,232 — 2,853 1,600 3,000 4,000

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1006 20	Round grain husked rice	19,375
	Medium grains husked rice	17,250
	Long grain husked rice	17,250
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice	25,000
	Medium grain wholly-milled rice	25,000
	Long grain wholly-milled rice	25,000
1006 40 00	Broken rice :	
	— used unprocessed	5,500
	— used in the form of :	
	— — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103	5,500
	— — flaked grains of CN 1104 19 91	3,300
	— — starch of CN code 1108 19 10	5,500
	— — other	—
1007 00 90	Sorghum	1,808
1101 00	Wheat or meslin flour :	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—
1102 10 00	Rye flour	4,720
1103 11 10	Groats and durum wheat meal :	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt :	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2889/95**of 14 December 1995****amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2786/95⁽⁴⁾, buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.
⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.
⁽⁴⁾ OJ No L 289, 2. 12. 1995, p. 28.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Stat en gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
France						×
Ireland					×	
Northern Ireland					×	

COMMISSION REGULATION (EC) No 2890/95

of 14 December 1995

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95⁽⁵⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund (¹)	Product code	Refund (¹)
1102 20 10 200 (²)	56,00	1104 23 10 100	60,00
1102 20 10 400 (²)	48,00	1104 23 10 300	46,00
1102 20 90 200 (²)	48,00	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	0,00	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	0,00	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	8,12	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	8,12	1104 30 90 000	10,00
1103 13 10 100 (²)	72,00	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (²)	56,00	1107 10 91 000	0,00
1103 13 10 500 (²)	48,00	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (²)	48,00	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	34,45	1108 12 00 200	64,00
1103 19 30 100	0,00	1108 12 00 300	64,00
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	45,65
1103 29 20 000	0,00	1108 13 00 300	45,65
1104 11 90 100	0,00	1108 19 10 200	83,60
1104 12 90 100	9,02	1108 19 10 300	83,60
1104 12 90 300	7,22	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (³)	62,70
1104 19 50 110	64,00	1702 30 59 000 (³)	48,00
1104 19 50 130	52,00	1702 30 91 000	62,70
1104 21 10 100	0,00	1702 30 99 000	48,00
1104 21 30 100	0,00	1702 40 90 000	48,00
1104 21 50 100	0,00	1702 90 50 100	62,70
1104 21 50 300	0,00	1702 90 50 900	48,00
1104 22 10 100	7,22	1702 90 75 000	65,70
1104 22 30 100	7,67	1702 90 79 000	45,60
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	48,00

(¹) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

(²) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(³) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2891/95

of 14 December 1995

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to

avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95 ⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

<i>(ECU/tonne)</i>	
Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽³⁾
Maize and maize products : CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	40
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	0

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulations (EEC) No 990/93 and (EC) No 2815/95 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2892/95
of 14 December 1995
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 9(3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize, wheat and barley changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the

Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund referred to in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 22,35 per tonne.

2. The refund referred to in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 15,65 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2893/95
of 14 December 1995
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas Regulation (EEC) No 804/68 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 17(5) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 12 of Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 on specific detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2452/95 ⁽⁴⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 20. 10. 1995, p. 12.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 181,13 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas

this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽⁷⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the repeal of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90⁽⁹⁾, makes it necessary to replace the references to destination zones with the code numbers of the destination countries listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3079/94 of 16 December 1994 on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States⁽¹⁰⁾;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.

2. There shall be no refunds for exports to destination No 400 for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1995 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0401 10 10 000	+	5,586	0402 21 91 500	+	115,79
0401 10 90 000	+	5,586	0402 21 91 600	+	125,48
0401 20 11 100	+	5,586	0402 21 91 700	+	131,17
0401 20 11 500	+	8,635	0402 21 91 900	+	137,59
0401 20 19 100	+	5,586	0402 21 99 100	+	103,97
0401 20 19 500	+	8,635	0402 21 99 200	+	104,68
0401 20 91 100	+	11,50	0402 21 99 300	+	105,97
0401 20 91 500	+	13,40	0402 21 99 400	+	113,27
0401 20 99 100	+	11,50	0402 21 99 500	+	115,79
0401 20 99 500	+	13,40	0402 21 99 600	+	125,48
0401 30 11 100	+	17,20	0402 21 99 700	+	131,17
0401 30 11 400	+	26,53	0402 21 99 900	+	137,59
0401 30 11 700	+	39,85	0402 29 15 200	+	0,5400
0401 30 19 100	+	17,20	0402 29 15 300	+	0,9108
0401 30 19 400	+	26,53	0402 29 15 500	+	0,9596
0401 30 19 700	+	39,85	0402 29 15 900	+	1,0321
0401 30 31 100	+	47,46	0402 29 19 200	+	0,5400
0401 30 31 400	+	74,12	0402 29 19 300	+	0,9108
0401 30 31 700	+	81,73	0402 29 19 500	+	0,9596
0401 30 39 100	+	47,46	0402 29 19 900	+	1,0321
0401 30 39 400	+	74,12	0402 29 91 100	+	1,0397
0401 30 39 700	+	81,73	0402 29 91 500	+	1,1327
0401 30 91 100	+	93,15	0402 29 99 100	+	1,0397
0401 30 91 400	+	136,90	0402 29 99 500	+	1,1327
0401 30 91 700	+	159,76	0402 91 11 110	+	5,586
0401 30 99 100	+	93,15	0402 91 11 120	+	11,50
0401 30 99 400	+	136,90	0402 91 11 310	+	18,18
0401 30 99 700	+	159,76	0402 91 11 350	+	22,29
0402 10 11 000	+	54,00	0402 91 11 370	+	27,10
0402 10 19 000	+	54,00	0402 91 19 110	+	5,586
0402 10 91 000	+	0,5400	0402 91 19 120	+	11,50
0402 10 99 000	+	0,5400	0402 91 19 310	+	18,18
0402 21 11 200	+	54,00	0402 91 19 350	+	22,29
0402 21 11 300	+	91,08	0402 91 19 370	+	27,10
0402 21 11 500	+	95,96	0402 91 31 100	+	22,72
0402 21 11 900	+	103,21	0402 91 31 300	+	32,03
0402 21 17 000	+	54,00	0402 91 39 100	+	22,72
0402 21 19 300	+	91,08	0402 91 39 300	+	32,03
0402 21 19 500	+	95,96	0402 91 51 000	+	26,53
0402 21 19 900	+	103,21	0402 91 59 000	+	26,53
0402 21 91 100	+	103,97	0402 91 91 000	+	93,15
0402 21 91 200	+	104,68	0402 91 99 000	+	93,15
0402 21 91 300	+	105,97	0402 99 11 110	+	0,0559
0402 21 91 400	+	113,27	0402 99 11 130	+	0,1150

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0402 99 11 150	+	0,1735	0403 90 51 100	+	5,586
0402 99 11 310	+	20,98	0403 90 51 300	+	8,635
0402 99 11 330	+	25,17	0403 90 53 000	+	11,50
0402 99 11 350	+	33,46	0403 90 59 110	+	17,20
0402 99 19 110	+	0,0559	0403 90 59 140	+	26,53
0402 99 19 130	+	0,1150	0403 90 59 170	+	39,85
0402 99 19 150	+	0,1735	0403 90 59 310	+	47,46
0402 99 19 310	+	20,98	0403 90 59 340	+	74,12
0402 99 19 330	+	25,17	0403 90 59 370	+	81,73
0402 99 19 350	+	33,46	0403 90 59 510	+	93,15
0402 99 31 110	+	0,2463	0403 90 59 540	+	136,90
0402 99 31 150	+	34,83	0403 90 59 570	+	159,76
0402 99 31 300	+	0,4746	0403 90 61 100	+	0,0559
0402 99 31 500	+	0,8173	0403 90 61 300	+	0,0864
0402 99 39 110	+	0,2463	0403 90 63 000	+	0,1150
0402 99 39 150	+	34,83	0403 90 69 000	+	0,1720
0402 99 39 300	+	0,4746	0404 90 11 100	+	53,23
0402 99 39 500	+	0,8173	0404 90 11 910	+	5,586
0402 99 91 000	+	0,9315	0404 90 11 950	+	18,02
0402 99 99 000	+	0,9315	0404 90 13 120	+	53,23
0403 10 02 000	+	—	0404 90 13 130	+	90,27
0403 10 04 200	+	—	0404 90 13 140	+	95,10
0403 10 04 300	+	—	0404 90 13 150	+	102,29
0403 10 04 500	+	—	0404 90 13 911	+	5,586
0403 10 04 900	+	—	0404 90 13 913	+	11,50
0403 10 06 000	+	—	0404 90 13 915	+	17,20
0403 10 12 000	+	—	0404 90 13 917	+	26,53
0403 10 14 200	+	—	0404 90 13 919	+	39,85
0403 10 14 300	+	—	0404 90 13 931	+	18,02
0403 10 14 500	+	—	0404 90 13 933	+	22,09
0403 10 14 900	+	—	0404 90 13 935	+	26,86
0403 10 16 000	+	—	0404 90 13 937	+	31,75
0403 10 22 100	+	5,586	0404 90 13 939	+	33,19
0403 10 22 300	+	8,635	0404 90 19 110	+	103,05
0403 10 24 000	+	11,50	0404 90 19 115	+	103,74
0403 10 26 000	+	17,20	0404 90 19 120	+	105,03
0403 10 32 100	+	0,0559	0404 90 19 130	+	112,26
0403 10 32 300	+	0,0864	0404 90 19 135	+	114,74
0403 10 34 000	+	0,1150	0404 90 19 150	+	124,35
0403 10 36 000	+	0,1720	0404 90 19 160	+	130,00
0403 90 11 000	+	53,23	0404 90 19 180	+	136,35
0403 90 13 200	+	53,23	0404 90 31 100	+	53,23
0403 90 13 300	+	90,27	0404 90 31 910	+	5,586
0403 90 13 500	+	95,10	0404 90 31 950	+	18,02
0403 90 13 900	+	102,29	0404 90 33 120	+	53,23
0403 90 19 000	+	103,05	0404 90 33 130	+	90,27
0403 90 31 000	+	0,5323	0404 90 33 140	+	95,10
0403 90 33 200	+	0,5323	0404 90 33 150	+	102,29
0403 90 33 300	+	0,9027	0404 90 33 911	+	5,586
0403 90 33 500	+	0,9510	0404 90 33 913	+	11,50
0403 90 33 900	+	1,0229	0404 90 33 915	+	17,20
0403 90 39 000	+	1,0305	0404 90 33 917	+	26,53

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0404 90 33 919	+	39,85	0404 90 99 990	+	0,9315
0404 90 33 931	+	18,02	0405 00 11 200	+	120,98
0404 90 33 933	+	22,09	0405 00 11 300	+	152,20
0404 90 33 935	+	26,86	0405 00 11 500	+	156,10
0404 90 33 937	+	31,75	0405 00 11 700	+	160,00
0404 90 33 939	+	33,19	0405 00 19 200	+	120,98
0404 90 39 110	+	103,05	0405 00 19 300	+	152,20
0404 90 39 115	+	103,74	0405 00 19 500	+	156,10
0404 90 39 120	+	105,03	0405 00 19 700	+	160,00
0404 90 39 130	+	112,26	0405 00 90 100	+	160,00
0404 90 39 150	+	114,74	0405 00 90 900	+	205,00
0404 90 51 100	+	0,5323	0406 10 20 100	+	—
0404 90 51 910	+	0,0559	0406 10 20 230	028	—
0404 90 51 950	+	20,79		400	34,33
0404 90 53 110	+	0,5323		404	—
0404 90 53 130	+	0,9027		...	42,17
0404 90 53 150	+	0,9510	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 170	+	1,0229		400	34,33
0404 90 53 911	+	0,0559		404	—
0404 90 53 913	+	0,1150		...	42,17
0404 90 53 915	+	0,1720	0406 10 20 610	028	11,87
0404 90 53 917	+	0,2653		037	—
0404 90 53 919	+	0,3985		039	—
0404 90 53 931	+	20,79		400	76,69
0404 90 53 933	+	24,95		404	—
0404 90 53 935	+	33,16		...	78,67
0404 90 53 937	+	34,51	0406 10 20 620	028	17,59
0404 90 59 130	+	1,0305		037	—
0404 90 59 150	+	1,1226		039	—
0404 90 59 930	+	0,5698		400	84,55
0404 90 59 950	+	0,8173		404	—
0404 90 59 990	+	0,9315		...	86,26
0404 90 91 100	+	0,5323	0406 10 20 630	028	21,10
0404 90 91 910	+	0,0559		037	—
0404 90 91 950	+	20,79		039	—
0404 90 93 110	+	0,5323		400	96,10
0404 90 93 130	+	0,9027		404	—
0404 90 93 150	+	0,9510		...	97,40
0404 90 93 170	+	1,0229	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 911	+	0,0559		037	—
0404 90 93 913	+	0,1150		039	—
0404 90 93 915	+	0,1720		400	114,29
0404 90 93 917	+	0,2653		404	—
0404 90 93 919	+	0,3985		...	114,29
0404 90 93 931	+	20,79	0406 10 20 650	028	24,18
0404 90 93 933	+	24,95		037	—
0404 90 93 935	+	33,16		039	—
0404 90 93 937	+	34,51		400	57,14
0404 90 99 130	+	1,0305		404	—
0404 90 99 150	+	1,1226		...	118,98
0404 90 99 930	+	0,5698			
0404 90 99 950	+	0,8173			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 10 20 660	+	—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	31,77
	400	18,53		404	—
	404	—		...	35,55
	...	18,53	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	31,77
	400	31,62		404	—
	404	—		...	35,55
	...	31,62	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	46,65
	400	38,34		404	—
	404	—		...	52,15
	...	38,34	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870	+	—		037	—
0406 10 20 900	+	—		039	—
0406 20 90 100	+	—		400	31,77
0406 20 90 913	028	—		404	—
	400	74,68		...	35,55
	404	—	0406 30 10 400	028	—
	...	74,68		037	—
0406 20 90 915	028	—		039	—
	400	99,57		400	46,65
	404	—		404	—
	...	99,57		...	52,15
0406 20 90 917	028	—	0406 30 10 450	028	—
	400	105,78		037	—
	404	—		039	—
	...	105,78		400	67,92
0406 20 90 919	028	—		404	—
	400	118,23		...	75,88
	404	—	0406 30 10 500	+	—
	...	118,23	0406 30 10 550	028	—
0406 20 90 990	+	—		037	—
0406 30 10 100	+	—		039	—
0406 30 10 150	028	—		400	31,77
	037	—		404	14,61
	039	—		...	35,55
	400	14,63	0406 30 10 600	028	—
	404	—		037	—
	...	16,67		039	—
				400	46,65
				404	20,45
				...	52,15

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	67,92		400	46,65
	404	—		404	—
	...	75,88		...	52,15
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	67,92		400	31,77
	404	—		404	—
	...	75,88		...	35,55
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	80,55		400	46,65
	404	—		404	—
	...	90,00		...	52,15
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	80,55		400	67,92
	404	—		404	—
	...	90,00		...	75,88
0406 30 31 100	+	—	0406 30 39 100	+	—
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 300	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	14,63		400	31,77
	404	—		404	14,61
	...	16,67		...	35,55
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	31,77		400	46,65
	404	—		404	20,45
	...	35,55		...	52,15
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	31,77		400	67,92
	404	—		404	—
	...	35,55		...	75,88
	028	—	0406 30 39 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	31,77		400	67,92
	404	—		404	—
	...	35,55		...	75,88

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 30 39 950	028	—	0406 90 06 900	+	—
	037	—	0406 90 07 000	028	—
	039	—		037	—
	400	80,55		039	—
	404	—		400	114,29
	...	90,00		404	—
0406 30 90 000	028	—		...	140,08
	037	—	0406 90 08 100	028	—
	039	—		037	—
	400	80,55		039	—
	404	—		400	114,29
	...	90,00		404	—
0406 40 50 000	028	—		...	140,08
	400	105,52	0406 90 08 900	+	—
	404	—	0406 90 09 100	028	—
	...	111,22		037	—
0406 40 90 000	028	—		039	—
	400	105,52		400	114,29
	404	—		404	—
	...	111,22		...	140,08
0406 90 02 100	028	—	0406 90 09 900	+	—
	037	—	0406 90 12 000	028	—
	039	—		037	—
	400	114,29		039	—
	404	—		400	114,29
	...	140,08		404	—
0406 90 02 900	+	—		...	140,08
0406 90 03 100	028	—	0406 90 14 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	114,29		400	114,29
	404	—		404	—
	...	140,08		...	140,08
0406 90 03 900	+	—	0406 90 14 900	+	—
0406 90 04 100	028	—	0406 90 16 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	114,29		400	114,29
	404	—		404	—
	...	140,08		...	140,08
0406 90 04 900	+	—	0406 90 16 900	+	—
0406 90 05 100	028	—	0406 90 21 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	114,29		400	114,29
	404	—		404	—
	...	140,08		...	133,36
0406 90 05 900	+	—	0406 90 23 900	028	—
0406 90 06 100	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	57,14
	400	114,29		404	—
	404	—		...	118,98
	...	140,08			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 25 900	028	—	0406 90 35 990	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	57,14		400	114,29
	404	—		404	—
	...	118,98		...	114,29
0406 90 27 900	028	—	0406 90 37 000	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	49,34		400	114,29
	404	—		404	—
	...	100,83		...	140,08
0406 90 31 119	028	—	0406 90 61 000	028	—
	037	—		037	79,13
	039	—		039	79,13
	400	54,92		400	162,64
	404	14,07		404	123,07
	...	79,08		...	162,64
0406 90 31 151	028	—	0406 90 63 100	028	—
	037	—		037	92,33
	039	—		039	92,33
	400	51,33		400	186,48
	404	13,15		404	140,66
	...	73,71		...	186,48
0406 90 31 159	+	—	0406 90 63 900	028	—
0406 90 33 119	028	—		037	61,55
	037	—		039	61,55
	039	—		400	131,87
	400	54,92		404	70,33
	404	14,07		...	145,05
	...	79,08	0406 90 69 100	+	—
0406 90 33 151	028	—		028	—
	037	—		037	61,55
	039	—		039	61,55
	400	51,33		400	131,87
	404	13,15		404	70,33
	...	73,71		...	145,05
0406 90 33 919	028	—	0406 90 73 900	028	—
	037	—		037	37,51
	039	—		039	37,51
	400	54,92		400	132,76
	404	14,07		404	105,52
	...	79,08		...	132,76
0406 90 33 951	028	—	0406 90 75 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	51,33		400	57,14
	404	13,15		404	—
	...	73,71		...	110,74
0406 90 35 190	028	—	0406 90 76 100	028	21,10
	037	37,51		037	—
	039	37,51		039	—
	400	139,38		400	51,66
	404	79,13		404	—
	...	139,38		...	97,40

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 76 300	028	—	0406 90 85 995	028	24,18
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	57,14		400	57,14
	404	—		404	—
0406 90 76 500	...	118,98	0406 90 85 999	...	118,98
	028	—		+	—
	037	—		+	—
	039	—		028	11,87
	400	65,94		037	—
0406 90 78 100	404	—	0406 90 86 200	039	—
	...	118,98		400	78,67
	028	21,10		404	—
	037	—		...	78,67
	039	—	0406 90 86 300	028	17,59
0406 90 78 300	400	51,66		037	—
	404	—		039	—
	...	97,40		400	84,55
	028	—		404	—
0406 90 78 500	037	—	0406 90 86 400	...	86,26
	039	—		028	21,10
	400	57,14		037	—
	404	—		039	—
	...	118,98		400	96,10
0406 90 79 900	028	—	0406 90 86 900	404	—
	037	—		...	97,40
	039	—		028	—
	400	49,34		037	—
	404	—	0406 90 87 100	039	—
0406 90 81 900	...	118,98		400	114,29
	028	—		404	—
	037	—		...	114,29
	039	—	0406 90 87 200	+	—
	400	114,29		028	11,87
0406 90 85 910	404	—		037	—
	...	114,29		039	—
	028	—	0406 90 87 300	400	78,67
	037	37,51		404	—
0406 90 85 991	039	37,51		...	78,67
	400	139,38		028	17,59
	404	79,13	0406 90 87 400	037	—
	...	139,38		039	—
	028	—		400	96,10
	037	—		404	—
	039	—		...	97,40
	400	114,29			
	404	—			
	...	114,29			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")	Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0406 90 87 951	028	—	2309 10 15 500	+	—
	037	37,51	2309 10 15 700	+	—
	039	37,51	2309 10 19 010	+	—
	400	132,76	2309 10 19 100	+	—
	404	79,13	2309 10 19 200	+	—
	...	132,76	2309 10 19 300	+	—
0406 90 87 971	028	24,18	2309 10 19 400	+	—
	037	—	2309 10 19 500	+	—
	039	—	2309 10 19 600	+	—
	400	65,06	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	...	118,98	2309 10 70 010	+	—
0406 90 87 972	028	—	2309 10 70 100	+	16,20
	400	34,33	2309 10 70 200	+	21,60
	404	—	2309 10 70 300	+	27,00
	...	42,17	2309 10 70 500	+	32,40
			2309 10 70 600	+	37,80
0406 90 87 979	028	24,18	2309 10 70 700	+	43,20
	037	—	2309 10 70 800	+	47,52
	039	—	2309 90 35 010	+	—
	400	65,06	2309 90 35 100	+	—
	404	—	2309 90 35 200	+	—
	...	118,98	2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 100	+	—	2309 90 35 400	+	—
0406 90 88 200	028	11,87	2309 90 35 500	+	—
	037	—	2309 90 35 700	+	—
	039	—	2309 90 39 010	+	—
	400	78,67	2309 90 39 100	+	—
	404	—	2309 90 39 200	+	—
	...	78,67	2309 90 39 300	+	—
0406 90 88 300	028	17,59	2309 90 39 400	+	—
	037	—	2309 90 39 500	+	—
	039	—	2309 90 39 600	+	—
	400	84,55	2309 90 39 700	+	—
	404	—	2309 90 39 800	+	—
	...	86,26	2309 90 70 010	+	—
2309 10 15 010	+	—	2309 90 70 100	+	16,20
2309 10 15 100	+	—	2309 90 70 200	+	21,60
2309 10 15 200	+	—	2309 90 70 300	+	27,00
2309 10 15 300	+	—	2309 90 70 500	+	32,40
2309 10 15 400	+	—	2309 90 70 600	+	37,80
			2309 90 70 700	+	43,20
			2309 90 70 800	+	47,52

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by "".

Where no destination ('+') is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(") Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 November 1995

modifying for the second time Decision No 95/33/EC approving parts of the Finnish programme for the implementation of Articles 138 to 140 of the Act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden

(Only the Finnish text is authentic)

(95/529/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act concerning the conditions of accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 138 thereof,

Whereas on 26 October 1994 Finland notified the Commission pursuant to Article 143 of the abovementioned Act, the Finnish programme for the implementation of its Article 138, 139 and 140 aids for a number of products and activities for the period 1995 to 1999 inclusive ;

Whereas parts of this programme, as modified by letter dated 16 December 1994 were approved by Commission Decision No 95/33/EC ⁽¹⁾ ; whereas that Decision was modified by Commission Decision No 95/330/EC ⁽²⁾ ;

Whereas on 13 September 1995 Finland notified the Commission pursuant to Article 143 of the abovementioned Act a request for Commission authorization to modify that programme to include certain fruits and fungi, not included in Decision No 95/33/EC ; whereas that Decision in its Article (3) (3) refers to possible further decisions for products not covered by it ; whereas the request for aid for certain fruits and fungi is in accordance with the provisions of the Act of Accession and in particular Article 138 thereof ; whereas the form of aid, though in relation to quantities produced, can, as already provided for other products, be authorized given that it is only applied for one year,

⁽¹⁾ OJ No L 43, 25. 2. 1995, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 37.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The following is added to the section 'Production-related aid — All regions' in Annex I of Commission Decision 95/33/EC :

Production-related aid	Maximum rate of aid in FM/kg for production in each of the years shown					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Lingonberries, blueberries (*)	1,06	0	0	0	0	0
<i>Cantharellus cibarius</i> , <i>Boletus edulis</i> , <i>Lactarius rufus</i> , <i>Lactarius torminosus</i> , <i>Lactarius trivialis</i>	2,36	0	0	0	0	0

(*) Except for berries which are eligible for support under 'Area-related aid'.

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 28 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 November 1995

amending Decision 92/164/EEC, Euratom authorizing Portugal to use statistics for years earlier than the last year but one and not to take into account certain categories of transactions or to use certain approximate estimates for the calculation of the VAT own resources base

(Only the Portuguese text is authentic)

(95/530/EC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 1553/89 of 29 May 1989 on the definitive uniform arrangements for the collection of own resources accruing from value added tax ⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, under Article 28 (3) of the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment ⁽²⁾, hereinafter called 'the Sixth Directive', the Member States may continue to exempt or tax certain transactions; whereas these transactions must be taken into account for the determination of the VAT own resources base;

Whereas with effect from 1 January 1990 the possibility afforded Member States of continuing to tax or exempt certain transactions listed in Annexes E and F to the Sixth Directive was terminated by virtue of Article 1, point 1, first paragraph, and point 2 (a) of Council Directive 89/465/EEC ⁽³⁾; whereas, consequently, the authorizations granted in this connection by the Commission for the purposes of determining the VAT own resources base should also be discontinued;

Whereas, in the case of Portugal, the Commission, on the basis of Regulation (EEC, Euratom) No 1553/89, adopted Decision 92/164/Euratom, EEC ⁽⁴⁾ authorizing Portugal to use statistics for years earlier than the last year but one for the 1989 and 1990 financial years and, with effect from

1989, not to take into account certain categories of transactions and to use certain approximate estimates for the calculation of the VAT own resources base;

Whereas, for the purposes of the breakdown by rate provided for in Article 4 (4) of Regulation (EEC, Euratom) No 1553/89, Portugal is still unable to use the national accounts relating to the last year but one before the financial year for which the VAT resources base is to be calculated since only the national accounts relating to 1986 are sufficiently detailed to allow calculation of the weighted average rate; whereas Portugal should therefore be authorized to use the national accounts relating to 1986 to calculate the weighted average rate for the 1991 financial year;

Whereas Portugal began taxing the transactions referred to in point 3 of Annex F to the Sixth VAT Directive on 1 January 1991; whereas the authorization granted in respect of such transactions should be discontinued with effect from that date;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of the breakdown by rate referred to in Article 4 (4) of Council Regulation (EEC, Euratom) No 1553/89, Portugal is hereby authorized to use figures obtained from the national accounts relating to 1986 for the 1991 financial year for which the VAT resources base has to be calculated.

Article 2

Article 3 (1) of Decision 92/164/Euratom, EEC is hereby repealed in respect of transactions conducted with effect from 1 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 155, 7. 6. 1989, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 226, 3. 8. 1989, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 23.

Article 3

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 29 November 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 November 1995

amending, because of the accession of Austria, Finland and Sweden, Commission Decision No 77/144/EEC laying down the standard code and rules governing the transcription into a machine-readable form of the data of the surveys of plantations of certain species of fruit trees, and laying down the boundaries of the production areas for these surveys

(95/531/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden,

Having regard to Council Directive 76/625/EEC of 20 July 1976 concerning the statistical surveys to be carried out by the Member States in order to determine the production potential of plantations of certain species of fruit trees⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1057/91⁽²⁾, and in particular Article 4 (2) and (4) and Article 9 thereof,

Whereas those Member States which process their survey results electronically must submit these to the Commission in a machine-readable form; whereas the codes for transmitting survey results are determined in accordance with the procedure laid down in Article 9 of Directive 76/625/EEC; whereas these codes were laid down by Commission Decision No 77/144/EEC⁽³⁾;

Whereas Article 4 (2) of Directive 76/625/EEC provides for a breakdown by production areas of the information collected in the framework of these fruit tree surveys; whereas the boundaries of the production areas are also fixed in accordance with the procedure laid down in Article 9 of the same Directive, i.e. by a Commission Decision following an opinion from the Standing Committee on Agricultural Statistics; whereas the codes

for the Member States and the production areas and their codes were laid down in Annexes I and III to Commission Decision No 77/144/EEC;

Whereas, because of the accession of Austria, Finland and Sweden, it is therefore necessary to amend Annexes I and III to Commission Decision No 77/144/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Because of the accession of Austria, Finland and Sweden, Annexes I (specific provisions) and III to Commission Decision No 77/144/EEC shall be expanded in accordance with the Annex to this Decision as from 1 January 1995.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 November 1995.

For the Commission

Yves-Thibault DE SILGUY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 218, 11. 8. 1976, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 107, 27. 4. 1991, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 47, 18. 2. 1977, p. 52.

ANNEX

1. The following is to be added to Annex I (Specific provisions) of Decision No 77/144/EEC :

— under heading '1. Country' after Portugal :

	CODE
'Austria	13
Finland	14
Sweden	15'

— under heading '2. Production area' between Denmark and Greece :

	CODE
'Austria	00
Finland	00
Sweden	00'.

2. The following is to be added at the end of Annex III to Decision No 77/144/EEC :

'Austria	Forms a single production area
Finland	Forms a single production area
Sweden	Forms a single production area'.

COMMISSION OPINION**of 30 November 1995****addressed to the Belgian Government concerning three draft ministerial orders
concerning chartering procedures for inland waterway goods transport**

(95/532/EC)

Pursuant to Article 1 of the Council Decision of 21 March 1962 instituting a procedure for prior examination and consultation in respect of certain laws, regulations and administrative provisions concerning transport proposed in the Member States⁽¹⁾, as amended by Decision 73/402/EEC⁽²⁾, the Belgian Government notified the Commission by letter dated 28 March 1995 of three draft ministerial orders concerning chartering procedures for inland waterway goods transport. The first draft order concerns national services and lays down the procedures for intervention by the *Office Régulateur de la Navigation Intérieure* (Office Regulating Inland Waterways Transport) in drafting contracts of affreightment and the conditions and prices to be met by such contracts. The second draft ministerial order regulates inland waterway traffic from Belgium to France and the Netherlands and the third lays down the conditions for releasing boats engaged in own-account haulage operations from intervention by the *Office Régulateur de la Navigation Intérieure*.

The letter from the Belgian Government reached the Commission on 3 April 1995. In a letter dated 21 April 1995 the Commission asked the Belgian authorities for further details. It received their reply on 8 June 1995 and held a meeting with representatives of the Belgian Government on 30 June 1995.

Pursuant to Article 2 of the abovementioned Council Decision, the Commission hereby delivers the following opinion :

1. The Commission first examined the draft ministerial orders on national services and on services from Belgium to France and the Netherlands.

It notes that the draft ministerial order on services between two Belgian ports maintains the current cargo-allocation system, while changing certain operating procedures to allow the trade slightly greater flexibility. For example, customers will now have the option of refusing boats which fail to conform to the technical requirements or a carrier with whom they were dissatisfied in the past.

It will be possible for certain services to be chartered freely subject to approval by the *Office Régulateur de la Navigation Intérieure*. These exemptions could be extended by the commissioner of the Office to other categories of product or types of charter.

Although, in principle, only chartering for single trips is allowed under the current rotation system, under the draft ministerial order on national services chartering for not more than five consecutive voyages and time charters for up to two months will be possible in the new system. The Belgian Government will decide the general procedures to apply to services consisting of over five consecutive voyages, time contracts lasting over two months and tonnage contracts once the proposed draft ministerial order enters into force. The draft ministerial order stipulates that tonnage contracts could be fully or partly released from the rotation system and that, in the event of partial liberalization, at least 30 % of the total load will have to be chartered freely.

⁽¹⁾ OJ No 23, 3. 4. 1962, p. 720/62.

⁽²⁾ OJ No L 347, 17. 12. 1973, p. 48.

As regards prices and conditions of carriage, the draft ministerial order provides for the establishment of a general system of reference tariffs and for the freight committee consisting of representatives of the public authorities and the circles concerned to be consulted and give its opinion on the detailed arrangements. The minister will take the final decision on prices and conditions of carriage. Provision has also been made for deviation from the reference tariff, subject to conditions to be laid down in due course by the freight committee.

The draft ministerial order regulating inland waterway transport to France and the Netherlands advocates that the cargo-allocation system be maintained or introduced respectively on these routes, with the same operating procedures as laid down in the ministerial order on national services. Consequently, the current rotation system run by small operators for traffic from Belgium to the Netherlands will disappear.

2. From the economic point of view, the Commission considers that introduction of the new mandatory cargo-allocation system on routes from Belgium to the Netherlands must create no obstacles to the liberalization of the inland waterway market advocated in the proposal of 23 May 1995 for a Council Directive on the systems of chartering and pricing in the national and international inland waterway transport market in the Community⁽¹⁾. Moreover, the Commission stressed this aspect in its opinion of 12 June 1995 addressed to the Netherlands Government concerning a draft temporary law on cargo allocation in north-south inland waterway services⁽²⁾.

No such cargo-allocation system could be contemplated without strict guarantees that the branch of the market concerned will switch definitively to a system based on free competition within an effectively limited period. The Commission realizes that the plan is to extend chartering by rotation to new routes and notes with interest the clauses on liberalization and greater competitiveness on the part of small operators in the cargo-allocation system envisaged for inland waterway services within Belgium and traffic to France and the Netherlands. It also notes that the draft proposed for services to these two Member States would be temporary. The provision made in this draft for the cargo-allocation system to end definitively on 1 January 2000 would be compatible with the objectives of liberalization of the inland waterway market advocated in the Commission's abovementioned proposal for a Directive and would fit in with the timetable envisaged for liberalization of this market in two other Member States.

3. The Commission notes that, with regard to routes to France and the Netherlands, in which case any amendments are the responsibility of the Minister of Transport, the draft ministerial order in question imposes the obligation to apply a system of chartering by rotation as the general rule and presents the liberalization clauses only by way of derogation therefrom. To provide fuller guarantees that the transition of this sector of the market concerned will be completed by the date envisaged for ending the cargo-allocation system, the Commission recommends that the Belgian Government amend the draft ministerial order to this effect, i.e. that it establish the general principle of liberalization of the inland waterway market concerned first and then set out the rules on the cargo-allocation system envisaged thereafter, by way of derogation from this general principle and for a limited period ending on 1 January 2000.
4. Out of concern to ensure a more effective transition to free competition by the time limit envisaged, the Commission requests the Belgian Government to make the following amendments to the draft ministerial orders on national services and services to France and the Netherlands:
 - Article 23 of the draft ministerial order on national services stipulates that it will be possible for tonnage contracts to be released fully or partially from application of the cargo-allocation system, based on the general chartering procedures to be laid down by the Belgian authorities within one year of entry into force of the order.

⁽¹⁾ COM(95)199 of 23 May 1995.

⁽²⁾ OJ No L 134, 20. 6. 1995.

The Commission recalls that in its proposal of 23 May 1995 for a Council Directive on gradual liberalization of the inland waterway market, it advocated chartering of tonnage contracts outside the rotation system as the first stage. The Commission calls on the Belgian Government to take this into account when it lays down these general procedures and to notify it of the text of the provisions proposed on this subject in advance.

- Article 22 of the same draft ministerial order states that the general procedures for chartering time contracts of over two months' duration will also be laid down in due course. The Commission calls on the Belgian Government once again to take account of the objectives set in the abovementioned proposal for a Directive when it lays down these general procedures, and to notify it of the texts of the provisions proposed on the chartering procedures for time contracts in advance.
- The draft ministerial order on services to France and the Netherlands provides for the repeal of the order on 1 January 2000. The recital to the draft stresses that the order is provisional and will apply until the introduction of Community legislation on liberalization of the inland waterway market. As the Commission's formal proposal has already been submitted to the Council for a decision on the subject, the Commission calls on the Belgian Government to add the following wording to this article :

'Article 7

This order shall enter into force on and shall expire on 1 January 2000 or on an earlier date set by Ministerial Order, if so required by a European Union legal act.'

5. The draft ministerial order concerning own-account operations lays down the conditions under which boats for this type of service may be used outside the rotation system. This draft raises no particular comments with regard to Community law ; it enshrines the principle of non-intervention by the *Office Régulateur de la Navigation Intérieure* in the chartering procedure, on condition, however, that the boat has been granted an own-account certificate issued by the public authorities on the basis of criteria making it possible to distinguish between own-account operations and services for hire or reward.
6. Subject to the foregoing points and conditions, the Commission considers that the three draft ministerial orders are not incompatible with the general transport policy.
7. The Commission is sending this opinion to the other Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Neil KINNOCK

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 1 December 1995

establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to single-ended light bulbs

(Text with EEA relevance)

(95/533/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 880/92 of 23 March 1992 on a Community eco-label scheme ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (1) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 880/92 provides that the conditions for the award of the Community eco-label shall be defined by product group ;

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 880/92 states that the environmental performance of a product shall be assessed by reference to the specific criteria for product groups ;

Whereas, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 880/92, the Commission has consulted the principal interest groups within a consultation forum ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 7 of Regulation (EEC) No 880/92,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The product group 'single-ended light bulbs' means :

'all light bulbs which provide general purpose lighting and have single-ended, bayonet, screw or pin fittings.
The bulbs must be connectable to the public electri-

city supply, and must be available for sale to the public.'

Article 2

The environment performance and the fitness for use of the product group as defined in Article 1 shall be assessed by reference to the specific ecological and performance criteria set out in the Annex.

Article 3

The product group definition and the criteria for the product group shall be valid for a period of three years from the date on which this Decision takes effect.

Article 4

For administrative purposes the code number assigned to the product group shall be '008'

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

A. ECOLOGICAL CRITERIA

All the criteria detailed below must be achieved in order for a light bulb to qualify for an ecolabel.

Criterion No 1 : Energy efficiency

The criterion is set according to energy input (wattage).

The light output of a bulb must be equal to or greater than the following values :

Wattage	Light output efficiency (*)
< 10 W	40 lumens/watt
10-18 W	45 lumens/watt
> 18 W	55 lumens/watt

(*) As measured according to Commission Internationale d'Eclairage (CIE) 84, 1989 method.

Criterion No 2 : Mercury

Lamps should contain no more than 10 mg of mercury per lamp nor should they contain more than 1,4 mg of mercury per megalumen hour of light output.

Mercury content should be tested by the method described in the Appendix to this Decision.

Criterion No 3 : Packaging (*)

Laminates and composite plastics must not be used. All cardboard packaging must contain a minimum of 65 % recycled material (by weight).

B. FITNESS FOR USE CRITERIA

Criterion No 4 : Product information*(i) Operation at low temperatures*

Bulbs whose operation is impaired at low temperatures must be labelled to indicate that they are not suitable for external use at temperatures below 0° C.

(ii) Dimmer switches

Bulbs which do not operate on dimmer switches shall be labelled.

(iii) Size and shape

A pictogram should be used to illustrate the relative size and shape of a compact fluorescent bulb compared to a conventional incandescent bulb.

(iv) Disposal

Information (pictogram or otherwise) to consumers on the packaging shall draw attention to the appropriate disposal conditions.

Criterion No 5 : Lifetime

Expected lifetime must be $\geq$ 8 000 hours.

IEC 64, IEC 357, IEC 901, IEC 969 test shall apply as appropriate for the type of bulb. For bulbs covered by IEC 969, if the lifetime test has not been completed, operational lifetime as stated by the manufacturers on the packaging is acceptable pending the result of the test. The result of the IEC 969 lifetime test must be communicated to be the competent body as soon as it is available, and in any case within no longer than 18 months from date of the application for the label.

(*) This criterion is provisional, pending the establishment of an overall approach for the inclusion of packaging aspects in eco-labelling criteria.

*Appendix***METHOD TO TEST MERCURY CONTENT**

The arc tube is first separated from its plastic surrounds and associated electronics. The associated leadwires are cut as close to the glass seal as possible. The arc tube is placed in a suitably sized robust screw capped plastic bottle to which is added a 1 inch diameter porcelain ball and 25 ml of high purity concentrated nitric acid (70%). The bottle is sealed and shaken for a few minutes to reduce the arc tube to fine particle size, the stopper is periodically loosened to eliminate any possibility of pressure build-up. The contents of the bottle are allowed to react for 30 minutes during which time the contents are periodically agitated.

The contents of the bottle are then filtered through an acid resistant filter paper and collected in a 100 ml graduated volumetric flask. Potassium dichromate is then added to the flask so that the final concentration is 1 000 ppm with respect to chromium. The flask is then made up to volume with pure water.

Matched standards are made up on a concentration range up to 200 ppm mercury. The solutions are analysed using Flame Atomic Absorption at a wavelength of 253,7 nm with background correction on. From the results obtained and knowledge of the solution volume, the original mercury content of the light bulb can be computed.

Adaptations to the details of the test method may be agreed by the competent body if they are necessary for technical reasons.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Decision 95/523/EC of 8 December 1995 on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy

(Official Journal of the European Communities No L 301 of 14 December 1995)

In the table of contents above the title and on page 30 under the title :

for: '95/523/EC',

read: '95/527/EC'.

Corrigendum to Council Decision 95/524/EC of 5 December 1995 amending Regulation (EEC) No 2847/93 and Decision 89/631/EEC as regards the time limit for implementing certain pilot projects on continuous position monitoring of Community fishing vessels and the Community contribution to the expenditure in their implementation

(Official Journal of the European Communities No L 301 of 14 December 1995)

In the table of contents above the title and on page 35 under the title :

for: '95/524/EC',

read: '95/528/EC'.

Corrigendum to Commission Decision 95/519/EC of 26 July 1995 authorizing France to grant aid to the coal industry for 1995

(Official Journal of the European Communities No L 299 of 12 December 1995)

In 'Contents' and on page 18, in the title :

for: '95/519/EC',

read: '95/519/ECSC'.
